

- 2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv ghad-domanda precedenti, il-prinċipju ta' ekwivalenza ghandu jiġi interpretat fis-sens li l-qorti nazzjonali tista' tqis li ż-żewġ sitwazzjonijiet, dik tal-kuntratt tax-xogħol għal żmien determinat mal-amministrazzjoni u dik tal-persunal kuntrattwali temporanju awżiljarju, huma simili fil-każ ta' abbuż tal-użu ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat, jew inkella, minbarra l-identità tal-persuna li timpjega, l-identità jew ix-xebh tas-servizzi pprovduti u t-tul ta' żmien determinat tal-kuntratt tax-xogħol, il-qorti nazzjonali għandha tiegħu inkunsiderazzjoni elementi oħra meta tevalwa x-xebh, bħal pereżempju, in-natura speċifika tar-relazzjoni tax-xogħol jew kuntrattwali tal-impjegat jew is-setgħa tal-amministrazzjoni li torganizza lilha nnifisha, li jiġġustifikaw trattament differenzjat taż-żewġ sitwazzjonijiet?

⁽¹⁾ Anness għad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-24 ta' April 2015 –
T. D. Rease u P. Wullems vs College bescherming persoonsgegevens**

(Kawża C-192/15)

(2015/C 236/35)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: T. D. Rease, P. Wullems

Konvenuta: College bescherming persoonsgegevens

Domandi preliminari

- 1) Struzzjoni biex jintuża tagħmir għall-ipproċessar ta' data personali fit-territorju ta' Stat Membru, mahruġa barra mill-UE minn kontrollur, fis-sens tal-Artikolu 2(d) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355), lil aġenzija ditekktiv stabbilita fl-UE, taqa' taht il-kunċett ta' "jsir użu minn tagħmir" fis-sens tal-Artikolu 4(1)(ċ) ta' dik id-direttiva?
- 2) Id-Direttiva 95/46/KE, b'mod partikolari l-Artikolu 28(3) u (4) tagħha, minhabba l-għan ta' dik id-direttiva, tagħti lill-awtoritajiet nazzjonali l-latitudni, fl-inforzar tal-protezzjoni ta' individwi mill-awtoritajiet ta' superviżjoni pprovduta f'dik id-direttiva, li jistabbilixxu prijoritajiet li jirriżultaw f'tali inforzar li ma jseħhx fil-każ fejn individwu jew grupp żgħir ta' persuni biss jissottometti lment li jallega ksur ta' dik id-direttiva?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanja) fid-29 ta' April 2015 – Juan Carlos Castrejana López vs Ayuntamiento de Vitoria

(Kawża C-197/15)

(2015/C 236/36)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Juan Carlos Castrejana López

Konvenut: Ayuntamiento de Vitoria

Domandi preliminari

- 1) Il-punt 1 tal-klawżola 5 tal-Ftehim qafas bejn CES, UNICE u CEEP fuq ix-xogħol għal żmien determinat ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi legiżlazzjoni nazzjonali li, fil-każ ta' użu abbużiv ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat, ma tirrikonossix ġeneralment lill-persunal mhux permanenti [*funcionarios interinos*], kuntrarjament għal dak li jiġri għall-persuni taht kuntratt ta' xogħol mal-amministrazzjoni li jinsabu f'sitwazzjoni identika, id-dritt li jzommu r-relazzjoni inkwantu persunal għal żmien indeterminat mhux permanenti, jiġifieri d-dritt li jokkupaw il-pożizzjoni koperta temporanjament sakemm din timitela skont kif previst fil-liġi jew titneħħa permezz ta' proċeduri legali?
- 2) Jekk ir-risposta għad-domanda preċedenti hija fin-negattiv, il-prinċipju ta' ekwivalenza għandu jiġi interpretat fis-sens li l-qorti nazzjonali tista' tqis li ż-żewġ sitwazzjonijiet, dak tal-persunal taht kuntratt ta' xogħol għal żmien determinat mal-amministrazzjoni u dak tal-membri tal-persunal mhux permanenti, huma simili fil-każ ta' użu abbużiv ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat, jew il-qorti nazzjonali għandha, waqt l-evalwazzjoni tax-xebh, tiegħu inkunsiderazzjoni elementi oħra minbarra l-identità tal-persuna li timpjega, l-identità jew ix-xebh tas-servizzi pprovduti u ż-żmien determinat tal-kuntratt ta' xogħol, bħal pereżempju n-natura speċifika tar-relazzjoni kuntrattwali jew li tirriżulta minn regolamenti tal-persunal tal-impjegat jew is-setgħa tal-amministrazzjoni li torganizza lilha nnifisha, li jiġġustifikaw trattament differenti taż-żewġ sitwazzjonijiet?
- 3) Jekk ir-risposta għad-domandi preċedenti hija fin-negattiv, il-prinċipju ta' effettività għandu jiġi interpretat fis-sens li l-dibattiti u d-determinazzjoni tas-sanzjoni xierqa għandhom isiru fi hdan il-qafas tal-istess proċedura li fiha l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat huwa kkonstatat, permezz ta' kwistjoni proċedurali li jippermettu li l-partijiet jitolbu, jallegaw u jipproduċu l-prova ta' dak li huma jqisu xierqa għal dan il-għan, jew, għall-kuntrarju, fis-sens li dan ma jipprekludix li l-persuna leża, għal dan il-għan, tiġi rrinvjata għal proċeduri amministrattivi godda u, jekk ikun il-każ, ġudizzjarji?

⁽¹⁾ Anness għad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Kúria (l-Ungerija) fil-5 ta' Mejju 2015 – Stock '94 Szolgáltató Zrt. vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Kawża C-208/15)

(2015/C 236/37)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Kúria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stock '94 Szolgáltató Zrt.

Konvenuta: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)